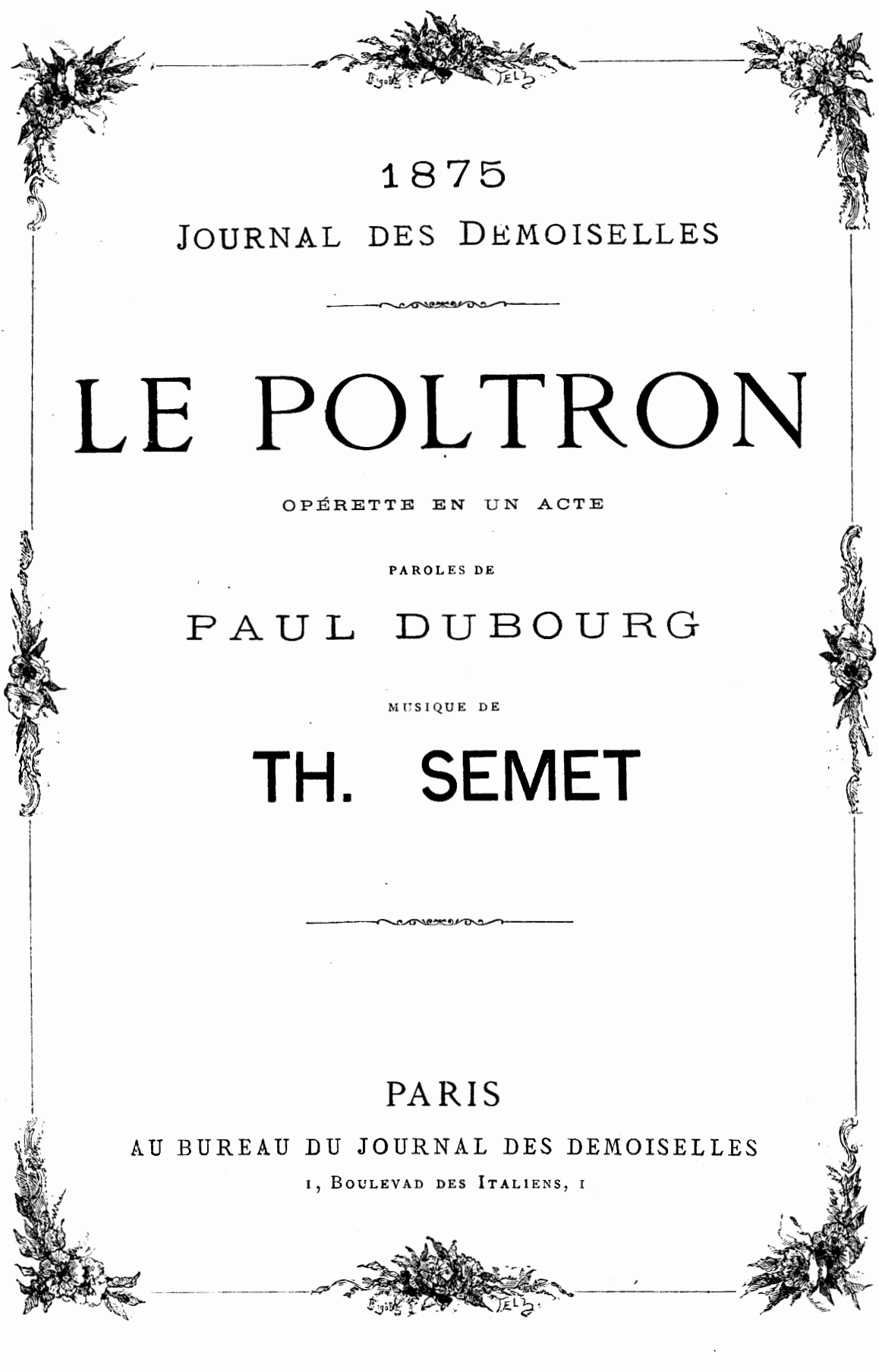




1875

JOURNAL DES DEMOISELLES

LE POLTRON

OPÉRETTE EN UN ACTE

PAROLES DE

PAUL DUBOURG

MUSIQUE DE

TH. SEMET

PARIS

AU BUREAU DU JOURNAL DES DEMOISELLES

1, BOULEVARD DES ITALIENS, 1

LE POLTRON

N° 1. COUPLETS.

Allegretto moderato. (M. ♩ = 112)

PIANO.

YVONNE.

(1^{er} Couplet.) Et

cependant je le confesse, J'y rêve, et le jour et la nuit

2^e c.) Incessante et cruelle idée, Tu m'as gâté tout mon bonheur

Si pour un moment il s'en - fuit Si pour un moment il s'en - fuit

Je ne sens que trouble en mon cœur Je ne sens que trouble en mon cœur

The musical score is written for piano and voice. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The vocal line for Yvonne is in a single melodic line. The tempo is marked 'Allegretto moderato' with a metronome marking of 112. The score includes two couplets of lyrics. The first couplet is marked '(1^{er} Couplet.) Et' and the second is marked '2^e c.)'. The lyrics are: 'cependant je le confesse, J'y rêve, et le jour et la nuit' and 'Incessante et cruelle idée, Tu m'as gâté tout mon bonheur'. The second couplet is repeated twice. The piano part includes dynamics such as *p*, *pp*, *fp*, and *ritard.*

599018

LE POLTRON

3

animez.

Il revient plus ar - dent me tourmente et me pres - se

animez.

Par quelque noir dé - mon suis - je donc pos - sé - dé - e

M. G. b.

ad lib.

revient plus ar - dent me tourmente et me pres

ad lib.

Par quelque noir dé - mon suis - je donc pos - sé - dé ?

suivez.

- se.

- e.

fp >

fp >

pp

ritard

Tempo.

N^o 2.

DUETTO.

Allegretto. (M. $\text{♩} = 88$)

YVONNE.

JEAN-MARIE.

PIANO.

Mam'sell'c'est de la

Un bel a-moureux par ma foi, Qui ne peut par a-mour pour moi, Sur-

bar-ba-ri-e

- monter sa pol-tron-ne-ri-e L'a-

Mam'sell' quand c'est plus fort que soi?

J. MARIE.

Y. mour, c'est la com-mune loi De tout doit triompher dans l'â-me P'têt

J. M. bien p'têt bien qu'si vous é-tiez ma fem-me, Ça change-raït

YVONNE

ad lib.

Y. Vous! chan-ger? non, non, non, non vous vi-

J. M. ça changerait je suis sûr que ça change-raït!

a Tempo.

Y. vrez vous vi-vrez et mourrez pol-tron Il en- rage, c'est dom-ma-ge Vraiment

J. M. Ah! j'enrage mon cou-

a Tempo

Ah! j'enrage mon cou-

Y. il fe - rait beau voir Que char - mante sou - ri - ante, on lui don -

J. M. - ra - ge Pour - tant cent fois se fit voir La mé - chante me tour -

Y. - nât de l'es - poir Il en - ra - ge, c'est dom - ma - ge Vrai -

J. M. - men - te et me ra - vit tout espoir Ah! j'en - ra - ge mon cou - ra - ge

Y. - ment il ferait beau voir Que charmante sou - ri - an - te, on lui don -

J. M. Pour - tant cent fois se fit voir La mé - chante me tour - mente et me ra -

Y. *nât de l'es - poir — Il en - ra - ge, c'est dom - ma - ge Vrai -*

J. *- vit tout es - poir — Ah! j'en-ra-ge mon cou-ra-ge*

M.

Y. *ment il ferait beau voir Que charmante sou - ri - an - te on lui don.*

J. *Pourtant cent fois se fit voir La méchante me tour - mente me ra -*

M.

Y. *- nât de l'es - poir. 2^e fois pour finir. 1^{re} fois.*

J. *- vit tout mon es - poir. FIN. - poir.*

M.

LE POLTRON

M
J
M

Mam' - sell' mam' - sell' si vous étiez ma fem - me

f *m.f*

3

YVONNE

Vous! vous! vous mourrez pol.

S
M

Si vous étiez ma fem - me j'en suis cer - tain ça change - rait

f

3

Y

- tron! pol - tron! pol - tron! Il en .

p au signe

S
M

essayez essayez Je perds tout es - poir

p au signe

3

LE POLTRON

N° 3.

TRIO.

Moderato. (M. $\text{♩} = 72$)

YVONNE.

ANNETTE.

FRANÇOIS.

PIANO.

p

ritard.

Tempo.

Y. Quoi! vous dire ce - la? Y - von - ne vous im -

A. Mais oui! bien vite en - co - re!

Tempo.



Y. - plo - re FRANÇOIS. Y - vonne parle - ra ANNETTE. Tu con -



FRANÇOIS

A

mais notre a-mour, bannis donc toute crainte Avec nous qui t'ai...

F

mons inutile est la feinte Il da-te de

F

loin notre a-mour Il da-te de ton premier

ANNETTE

ritard. ad lib

Il da-te de loin notre a-mour, Il da-te de ton premier

ritard

F

jour Il da-te de ton premier

suivez

Andantino. (♩ = 60)

YVONNE (1^{er} Couplet) Cet a-veu, je ne le puis fai-re, Que vous impor-te

(2^e Couplet) Quel amour me vau-drait le vô-tre? Pour-rai-je trouver?

A jour.

P jour

Andantino.

ce mystè-re, Puis-que toujours mes seuls a-mours Vous oc-cu-pe-rez ma pen-

dans un au-tre, Ra-re tré-sor vo-tre cœur d'or? A vous seulest tou-te mon

-sé-e, D'u-ne peine in-time, in-sen-se-e Qu'hélas

à-me Mais en-fin, je suis u-ne fem-me Et puis

Tempo

ritard

je maudis en se - cret Laissez-moi garder le se - cret Laissez -
bien avoir un se - cret Laissez-moi garder mon se - cret Laissez -

pp

rall.

moi gar.der mon se - cret.

moi gar.der mon se - cret.

suivez.

1^{re} Fois. 2^e Fois.

1^{re} Fois. 2^e Fois.

ANNETTE

Il faut par - ler! au nom de no - tre mè - re

Qui te lé - gua chère â - me à notre a - mour

Je te l'or - don - ne!

FRANÇOIS. *ritard ad lib*

Al - lons! que dans ce jour, en - tre nous

suivez

YVONNE. *Tempo.* *p*

Cru - el - le

ad libitum. *p*

Un peu de

ces - se tout mys - tè

re *Tempo.*

Un peu de

suivez la voir.

LE POLTRON

ri - gueur Faut-il que mon cœur Sur - monte en -
ri - gueur Et dès lors son cœur Dé - voi - le -
ri - gueur Et dès lors son cœur Dé - voi - le -

- fin sa peine a - mè - re Comment per - sis - ter
- ra sa peine a - mè - re Comment per - sis - ter
- ra sa peine a - mè - re Comment per - sis - ter

Comment ré - sis - ter Quand on parle au nom d'une mè -
Comment ré - sis - ter On parle au nom d'une mè -
Comment ré - sis - ter On parle au nom d'une mè -

crescendo.

crescendo.

V. *re* *crescendo.* Quand on parle au nom d'u-ne mè

A. *re* *crescendo.* On parle au nom d'u-ne mè

F. *re* *crescendo.* On parle au nom d'u-ne mè

pp 1^{re} fois.

V. *re* d'u-ne mè re.

A. *re* d'u-ne mè re.

F. *re* d'u-ne mè re.

pp rallent. 2^e fois.

V. d'u-ne mè re?

A. d'u-ne mè re?

F. d'u-ne mè re?

suivez.

N° 4.

DUO.

Allegretto moderato. (M. ♩ = 88)

PIANO.

ANNETTE.

sotto voce.

FRANÇOIS.

sotto voce.

Chut!

Chut!

A. chut! ri_ons tout bas Pauvre mi - gnonne il ne faut pas Il ne faut

F. chut! ri_ons tout bas Pauvre mi - gnonne il ne faut pas

A. pas il ne faut pas Que notre rire l'effarou - che

F. Il ne faut pas il ne faut pas Qu'on l'effarou - che

A

Cet a - veu sor - ti de sa bou - che, Est pour

A

- tant un soulage - ment Il me ti - re d'un fier tour - ment

FRANÇOIS

Mais que la

F

femme que la fem - me est donc bi - zar - re Ma foi c'est

F

un com - po - sé ra - re, Et de fo - li - e et de rai - son El - le qui

LE POLTRON

de no - tre mai - son é - tait le soleil et la

joie, Au cha - grin main - te - nant en proie Pour un bi -

... ANNETTE.
Son œil s'é - teint. El - le pâ -
- jou pleure et gé - mit. ah! ah! ah! ah!

- lit de ses hé -
ah! ah! ah! ah! De ses sou - pirs

pp

A *las* *ri_ons, mais tout bas tout bas chut!*

F *las ri_ons, mais tout bas tout bas chut!*

pp

A *chut! rions tout bas Pauvre mi_gnon ne il ne faut pas il ne faut*

F *chut! rions tout bas Pauvre mi_gnon ne il ne faut pas*

A *pas il ne faut pas que no_tre ri_re l'ef_fa_rou*

F *il ne faut pas il ne faut pas qu'on l'ef_fa_rou*

LE POLTRON

A
_che De ses hé - las rions tout.

F
_che De ses sou - pirs rions tout bas

A
bas tout bas tout bas. de ses hé -

F
(riant) tout bas tout bas ah! ah! ah! ah!

A
las rions tout bas rions tout bas

F
rions tout bas rions tout bas

pp

f

p

pp

AIR.

Andantino Moderato (♩=80)

PIANO

Piano introduction in G major, 3/4 time. The tempo is Andantino Moderato (♩=80). The music is marked *p* (piano). It consists of two staves, treble and bass, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The piece ends with a repeat sign.

ANNETTE
dolce legato.

Vocal entry for Annette. The tempo is Andantino Moderato (♩=80). The music is marked *pp* (pianissimo). It consists of two staves, treble and bass, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The piece ends with a repeat sign.

Pauvre pe - tite, elle est là, qui sou - pi - re! Ah! revenez Ah! revenez

Vocal continuation for Annette. The tempo is Andantino Moderato (♩=80). The music is marked *pp* (pianissimo). It consists of two staves, treble and bass, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The piece ends with a repeat sign.

gai - té, joyeux sou - ri - re Comme au - tre - fois fai - tes bril - ler ses

Vocal continuation for Annette. The tempo is Andantino Moderato (♩=80). The music is marked *pp* (pianissimo). It consists of two staves, treble and bass, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The piece ends with a repeat sign.

yeux comme au - tre - fois Et que ses chants s'en - vo - lent vers les

Vocal conclusion for Annette. The tempo is Andantino Moderato (♩=80). The music is marked *pp* (pianissimo). It consists of two staves, treble and bass, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The piece ends with a repeat sign.

cieux Re - ve - nez joyeux sou - ri - re et que ses chants s'en - vo - lent vers les

ritard ad lib.

suivez la voix.

m.g.

LE POLTRON

cioux Plus de peine, enfant, plus de larmes!

plus de vains dé_sirs plus d'alar_mes! tu vas voir combler tous tes vœux tu

ritard tempo. vas voir combler tous tes vœux Puissions-nous ain_si de ta vi_e, de la route par

suivez.

ritard ad lib. toi sui_vi_e, ô - ter les buis_sons épi - neux ô - ter les buis_sons é - pi -

cresc. *cresc.* *suivez.*

tempo. - neux, ah! re - ve - nez joyeux sou - ri - re, re - ve - nez

N° 6.

TRIO

Allegretto. (m. $\text{♩} = 60$.)

YVONNE.

Que vois-je? ces bijoux dans tes mains ô mon

ANNETTE

FRANÇOIS

PIANO

fre - re!

Et bien - tôt ail -

Et moi je

- leurs je l'es - pè - re j'en attache u - ne

Y oh! non oh! non déjà vous en sup.

A veux at_tacher l'autre

Y _pli e Tant d'ar_gent! tant d'ar_gent, c'est une fo_li_e

(elle conduit Yvonne au miroir)

A Hein! Que de feux

A com_me ça bril_le Et com_me te voi_la gen

til le Ne veux-tu pas te re gar-

YVONNE.
J'aurais hon - te de les gar - der!

- der?

m. d.

FRANÇOIS.
Pen - dant les heu - res de l'ab - sen - ce el - les te par -

m. g.

YVONNE.
Je vous le de - mande à ge - noux, re - por - tez

- le - ront de nous.

m. g.

cresc.

Y -les! repor-tez - les! repor-tez - les!

A Si - len -

F Ja-mais Si - len -

f *ff* *fp* *p*

Y *p* *dolce legato.*
Quoi plus de dou - leur Quel trouble en mon cœur. A

A *sotto voce.*
- ce Son na - ïf bon - heur Ré - jouit le

F *sotto voce.*
- ce Son na - ïf bon - heur Ré - jouit le

Y la fois je crois et je dou - te Qui l'eut dit hi -

A cœur Ma foi, ce mo - ment quoi - qu'il cou - te N'est

E cœur Ma foi, ce mo - ment ce mo - ment N'est

er Par bonheur la mer entr' ou_vre sa fé_con_de rou -
 pas pa_yé cher Par bonheur la mer la mer
 pas pa_yé cher Par bonheur la mer la mer

te entr' ou_vre sa fé_con_de route entr' ou_vre sa rou -
 entr' ou_vre sa fé_con_de -route- entr' ou_vre sa rou -
 entr' ou_vre sa fé_con_de route entr' ou_vre sa rou-te sa

te. te
 te. te
 rou - te. te

First system of the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "Votre a - mour est donc tri - om - phant En fut -". The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. It includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests.

Votre a - mour est donc tri - om - phant En fut -

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "il ja - mais de plus ten - dre". The piano accompaniment continues with similar notation. The system concludes with an exclamation "Eh!" in the vocal line.

il ja - mais de plus ten - dre

Eh!

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "bien tou - te ta vie en - fant Est de - vant". The piano accompaniment continues with similar notation.

bien tou - te ta vie en - fant Est de - vant

Fourth system of the musical score. The vocal line begins with a long note marked "f" (forte) and "douce." (softly), followed by "ah!". The lyrics continue: "Quoi toi pour nous le ren - dre est devant toi pour nous le ren - dre". The piano accompaniment includes a section marked "sp" (sforzando). The system concludes with a final flourish in the piano part.

ah! Quoi

toi pour nous le ren - dre

est devant toi pour nous le ren - dre

N° 7.

CHŒUR.

Allegretto. (M. 108=)

Dessus.

Tenors
et Basses.

PIANO.

*ff**ff*

Hon - neur

Hon - neur, hon -

à ce pol - tron su - bli - me! C'est lui.

- neur à ce pol - tron su - bli - me! C'est lui c'est

LE POLTRON

qui Par_ra_che à la - bi - me ô bon -

lui qui Par_ra_che à la - bi - me ô bon -

louré *mf*

- heur ô ra - re cou - ra - ge Il le ra - mè - ne

- heur ô ra - re cou - ra - ge Il le ra - mè - ne

sur la pla - ge Il re_ver - ra il re_ver - ra les

sur la pla - ge Il re_ver - ra il re_ver - ra les

First system of the musical score. It consists of three staves: two vocal staves (treble and alto clefs) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: "cieux des flots des flots il est vic - to - ri -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Second system of the musical score, divided into two parts: "1^{re} fois." and "2^{de} fois". The lyrics are: "- eux - eux des flots il est vic - to - ri -". The piano accompaniment includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the second part. The structure includes repeat signs and first/second endings.

Third system of the musical score. It consists of three staves: two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "- eux . -". The piano accompaniment features a more complex, flowing melody in the right hand and a supporting bass line. The system concludes with a double bar line.

5—1788. PARIS, TYPOGRAPHIE MORRIS PÈRE ET FILS,
64, Rue Amelot.
